

Ⓛ BEDIENUNGSANLEITUNG

CE
VERSION 11/12

HC-2 DIGITALER HANDZÄHLER

BEST.-NR.: 10 10 30

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Das Produkt dient zur manuellen Erfassung und zur digitalen Anzeige von Mengen. Der Wert kann per Knopfdruck erhöht oder verringert werden. Das Produkt eignet sich zum Beispiel als Waren- oder Produktionszähler oder zur Erfassung der Zuschauerzahl bei Veranstaltungen. Die Spannungsversorgung erfolgt über eine Knopfzelle (Typ CR1616).

Das Produkt entspricht den gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) dürfen Sie das Produkt nicht umbauen und/oder verändern. Falls Sie das Produkt für andere Zwecke verwenden, als zuvor beschrieben, kann das Produkt beschädigt werden. Außerdem kann eine unsachgemäße Verwendung Gefahren wie zum Beispiel Kurzschluss, Brand, Stromschlag, etc. hervorrufen. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung genau durch und bewahren Sie diese auf. Reichen Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an dritte Personen weiter.

LIEFERUMFANG

- Handzähler
- Halsband
- Bedienungsanleitung

SICHERHEITSHINWEISE



Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Falls Sie die Sicherheitshinweise und die Angaben zur sachgemäßen Handhabung in dieser Bedienungsanleitung nicht befolgen, übernehmen wir für dadurch resultierende Personen-/Sachschäden keine Haftung. Außerdem erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.



a) Personen / Produkt

- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, starken Erschütterungen, hoher Feuchtigkeit, Nässe, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.
- Setzen Sie das Produkt keiner mechanischen Beanspruchung aus.
- Wenn kein sicherer Betrieb mehr möglich ist, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Produkt:
 - sichtbare Schäden aufweist,
 - nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
 - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde oder
 - erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.

b) Batterien / Akkus

- Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polung.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, um Beschädigungen durch Auslaufen zu vermeiden. Auslaufende oder beschädigte Akkus können bei Hautkontakt Säureverätzungen hervorrufen. Beim Umgang mit beschädigten Akkus sollten Sie daher Schutzhandschuhe tragen.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Batterien nicht frei herumliegen, da diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden könnten.
- Alle Batterien sollten zum gleichen Zeitpunkt ersetzt werden. Das Mischen von alten und neuen Batterien im Gerät kann zum Auslaufen der Batterien und zur Beschädigung des Geräts führen.
- Nehmen Sie keine Akkus auseinander, schließen Sie sie nicht kurz und werfen Sie sie nicht ins Feuer. Versuchen Sie niemals, nicht aufladbare Batterien aufzuladen. Es besteht Explosionsgefahr.

c) Sonstiges

- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Produktes haben.
- Lassen Sie Wartungs-, Anpassungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchführen.

Sollten Sie sich über den korrekten Anschluss bzw. Betrieb nicht im Klaren sein oder sollten sich Fragen ergeben, die nicht im Laufe der Bedienungsanleitung abgeklärt werden, so setzen Sie sich bitte mit unserer technischen Auskunft oder einem anderen Fachmann in Verbindung.

Volcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau, Tel. 0180/586 582 7.

BEDIENELEMENTE



1. Batteriefach
2. Taste ↓
3. Hintergrundbeleuchtung
4. Taste ↑
5. Display
6. Taste Ein/Aus/Reset

BATTERIE EINLEGEN / WECHSELN

1. Drehen Sie den Batteriefachdeckel mit Hilfe eines Werkzeugs (z.B. Münze) gegen den Uhrzeigersinn und entnehmen Sie den Deckel.
 2. Legen Sie eine Knopfzelle (Typ CR1616) polungsrichtig ein. Der Pluspol muss dabei nach außen zeigen.
 3. Setzen Sie den Deckel wieder ein und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, um das Batteriefach zu schließen.
- Wechseln Sie die Batterie, sobald die Ziffern auf dem Display nur noch schwach oder gar nicht mehr angezeigt werden.

INBETRIEBNAHME

a) Allgemein

1. Halten Sie die Taste Ein/Aus/Reset für ca. drei Sekunden gedrückt, um das Gerät ein-/auszuschalten.
2. Drücken Sie die Taste ↑, um die auf dem Display angezeigte Zahl um den Wert 1 zu erhöhen.
3. Drücken Sie die Taste ↓, um die auf dem Display angezeigte Zahl um den Wert 1 zu verringern.
4. Drücken Sie die Taste Reset, um den Displaywert auf 0 zurückzusetzen.
5. Halten Sie die Taste für die Hintergrundbeleuchtung gedrückt, um das Display zu beleuchten.

b) Automatische Abschaltfunktion

1. Das Gerät schaltet sich nach fünf Minuten Inaktivität automatisch aus. Um den letzten Zählerstand wieder anzuzeigen, drücken Sie die Taste ↑ oder ↓.
2. Um die automatische Abschaltfunktion zu deaktivieren, halten Sie während des Betriebs die Taste ↑ für ca. drei Sekunden gedrückt. Das Uhrensymbol links auf dem Display erlischt.
3. Um die automatische Abschaltfunktion zu aktivieren, halten Sie während des Betriebs die Taste ↑ für ca. drei Sekunden gedrückt. Das Uhrensymbol erscheint links auf dem Display.

c) Signalton

1. Jedes Mal, wenn eine der Zählertasten gedrückt wird, ertönt ein Signalton.
2. Um den Signalton zu deaktivieren, halten Sie während des Betriebs die Taste ↓ für ca. drei Sekunden gedrückt. Das durchgestrichene Glockensymbol erscheint links auf dem Display.
3. Um den Signalton zu aktivieren, halten Sie während des Betriebs die Taste ↓ für ca. drei Sekunden gedrückt. Das Glockensymbol erscheint links auf dem Display.

WARTUNG UND REINIGUNG

Das Gerät ist bis auf eine gelegentliche Reinigung und den Batteriewechsel wartungsfrei.

Äußerlich sollte das Gerät nur mit einem weichen, trockenen Tuch oder Pinsel gereinigt werden.

Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive oder chemische Reinigungsmittel, da dadurch das Gehäuse angegriffen oder die Funktion beeinträchtigt werden könnte.

ENTSORGUNG

a) Produkt

- Elektronische Geräte sind Wertstoffe und gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.
- Entnehmen Sie evtl. eingelegte Batterien/Akkus und entsorgen Sie diese getrennt vom Produkt.

b) Batterien / Akkus

Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien/Akkus verpflichtet; eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt.

- Schadstoffhaltige Batterien/Akkus sind mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet, das auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweist. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei (die Bezeichnung steht auf den Batterien/Akkus z.B. unter dem links abgebildeten Mülltonnen-Symbol).

Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus verkauft werden. Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung..... 1 x 3 V/DC Lithium-Knopfzelle, Typ CR1616 (nicht enthalten)

Anzeige..... 4-stellig (0000 bis 9999)

Abmessungen (W x H x D)..... 58 x 69 x 23 mm

Gewicht..... 38 g

Ⓛ Impressum

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation von Volcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau, Tel.-Nr. 0180/586 582 7 (www.volcraft.de).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

© Copyright 2012 by Volcraft®

V1_1112_02-KV

HC-2 DIGITAL HAND COUNTER

ITEM NO.: 10 10 30

INTENDED USE

This product is designed to manually record and digitally display quantities. The value can be increased or decreased by the press of a button. The product is suitable for counting goods or produced items, for example, or to record the number of visitors to a venue or event. Power is supplied via a CR1616 type button cell battery.

This product complies with the statutory national and European requirements. All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

For safety and approval purposes (CE), you must not rebuild and/or modify this product. If you use the product for purposes other than those described above, the product may be damaged. In addition, improper use can cause hazards such as short circuiting, fire, electric shock etc. Read the instructions carefully and keep them. Make this product available to third parties only together with its operating instructions.

DELIVERY CONTENT

- Hand counter
- Neck strap
- Operating instructions

SAFETY INSTRUCTIONS



Read the operating instructions carefully and especially observe the safety information. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling in this manual, we assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty/guarantee.



a) Persons / Product

- The device is not a toy. Keep it out of the reach of children and pets.
- Do not leave packaging material lying around carelessly. These may become dangerous playing material for children.
- Protect the product from extreme temperatures, direct sunlight, strong jolts, high humidity, moisture, flammable gases, vapours and solvents.
- Do not place the product under any mechanical stress.
- If it is no longer possible to operate the product safely, take it out of operation and protect it from any accidental use. Safe operation can no longer be guaranteed if the product:
 - is visibly damaged,
 - is no longer working properly,
 - has been stored for extended periods in poor ambient conditions or
 - has been subjected to any serious transport-related stresses.
- Please handle the product carefully. Jolts, impacts or a fall even from a low height can damage the product.

b) Batteries / Rechargeable batteries

- Correct polarity must be observed while inserting the batteries.
- Batteries should be removed from the device if it is not used for a long period of time to avoid damage through leaking. Leaking or damaged batteries might cause acid burns when in contact with skin, therefore use suitable protective gloves to handle corrupted batteries.
- Batteries must be kept out of reach of children. Do not leave the battery lying around, as there is risk, that children or pets swallow it.
- All the batteries should be replaced at the same time. Mixing old and new batteries in the device can lead to battery leakage and device damage.
- Batteries must not be dismantled, short-circuited or thrown into fire. Never recharge non-rechargeable batteries. There is a risk of explosion.

c) Miscellaneous

- Consult an expert when in doubt about operation, safety or connection of the device.
- Maintenance, modifications and repairs are to be performed exclusively by an expert or at a qualified shop.

If you are not sure about the correct connection or use, or if questions arise which are not covered by these operating instructions, please do not hesitate to contact our technical support or another qualified specialist. Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau, Tel. +49 180/586 582 7.

OPERATING ELEMENTS



1. Battery compartment
2. Button ↓
3. Backlight
4. Button ↑
5. Display
6. On/off/reset button

INSERTING / REPLACING BATTERIES

1. Turn the battery compartment cover counterclockwise using a tool (such as a coin) and remove the cover.
 2. Insert a type CR1616 button cell battery observing the correct polarity. The positive end must point outwards.
 3. Put the cover on again and turn it clockwise to close the battery compartment.
- ➔ Replace the battery when the digits on the display become faint or are no longer displayed at all.

OPERATION

a) General information

1. Hold the on/off/reset button down for approx. 2 seconds to turn the device on/off.
2. Press the ↑ button to increase the value shown on the display by 1.
3. Press the ↓ button to decrease the value shown on the display by 1.
4. Press the reset button to reset the display value to 0.
5. Press and hold the backlight button to activate the display light.

b) Automatic off function

1. The device powers off after five minutes of inactivity. To display the last counter reading again, press the ↑ or ↓ button.
2. To deactivate the automatic off function, press and hold the ↑ button for approx. three seconds during operation. The clock icon on the left side of the display goes off.
3. To activate the automatic off function, press and hold the ↑ button for approx. three seconds during operation. The clock icon appears on the left side of the display.

c) Signal sound

1. Each time a counter button is pressed, a signal tone sounds.
2. To deactivate the signal sound function, press and hold the ↓ button for approx. three seconds during operation. The crossed-out bell icon appears on the left side of the display.
3. To activate the signal sound function, press and hold the ↓ button for approx. three seconds during operation. The bell icon appears on the left side of the display.

MAINTENANCE AND CLEANING

No maintenance is necessary for the device apart for occasional cleaning and the changing of the battery. Clean the exterior of the device with a soft, dry cloth or brush only. Never use aggressive or chemical cleaning agents, since this might damage the surface of the housing or impair operation.

DISPOSAL

a) Product



Electronic devices are recyclable waste and must not be disposed of in the household waste. At the end of its service life, dispose of the product according to the relevant statutory regulations. Remove any inserted (rechargeable) batteries and dispose of them separately from the product.

b) (Rechargeable) batteries

You as the end user are required by law (Battery Ordinance) to return all used batteries/rechargeable batteries. Disposing of them in the household waste is prohibited.



Contaminated (rechargeable) batteries are labelled with this symbol to indicate that disposal in the domestic waste is forbidden. The designations for the heavy metals involved are: Cd = Cadmium, Hg = Mercury, Pb = Lead (name on (rechargeable) batteries, e.g. below the trash icon on the left).

Used (rechargeable) batteries can be returned to collection points in your municipality, our stores or wherever (rechargeable) batteries are sold.

You thus fulfil your statutory obligations and contribute to the protection of the environment.

TECHNICAL DATA

Operating voltage 1 x 3 V/DC lithium button cell, type CR1616 (not included)
 Display 4 digits
 Dimensions (W x H x D) 58 x 69 x 23 mm
 Weight 38 g

Legal notice

These operating instructions are a publication by Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau/Germany, Phone +49 180/586 582 7 (www.voltcraft.de).

All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited.

These operating instructions represent the technical status at the time of printing. Changes in technology and equipment reserved.

HC-2 COMPTEUR MANUEL NUMÉRIQUE

N° DE COMMANDE : 10 10 30

UTILISATION PRÉVUE

Ce produit sert à la saisie manuelle et à l'affichage numérique des quantités. La valeur peut être incrémentée ou décrémentée en actionnant un bouton. Le produit est utilisable par exemple comme compteur de marchandises ou de production ou pour la saisie du nombre de spectateurs lors de manifestations. L'alimentation électrique est assurée par une pile bouton (type CR1616).

Le produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Tous les noms d'entreprises et appellations de produits contenus dans ce mode d'emploi sont des marques déposées des propriétaires correspondants. Tous droits réservés.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), toute transformation et/ou modification du produit est interdite. Si vous utilisez le produit à d'autres fins que celles décrites précédemment, cela risque d'endommager le produit. Par ailleurs, une utilisation incorrecte peut être source de dangers tels que court-circuit, incendie, électrocution. Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le. Ne transmettez le produit à des tiers qu'accompagné de son mode d'emploi.

CONTENU D'EMBALLAGE

- Compteur manuel
- Sangle pour le cou
- Mode d'emploi

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Lisez le mode d'emploi avec attention en étant particulièrement attentif aux consignes de sécurité. En cas de non-respect des consignes de sécurité et des informations données dans le présent mode d'emploi pour une utilisation correcte de l'appareil, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommage personnel ou matériel consécutif. En outre, la responsabilité/garantie sera alors annulée.

a) Personnes / Produit

- Ce produit n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Cela pourrait devenir un jouet pour enfants très dangereux.
- Gardez le produit à l'abri de températures extrêmes, de la lumière du soleil directe, de secousses intenses, d'humidité élevée, d'eau, de gaz inflammables, de vapeurs et de solvants.
- N'exposez pas le produit à des contraintes mécaniques.
- Si une utilisation en toute sécurité n'est plus possible, cessez d'utiliser le produit et protégez-le d'une utilisation accidentelle. Une utilisation en toute sécurité n'est plus garantie si le produit :
 - présente des traces de dommages visibles,
 - le produit ne fonctionne plus comme il devrait,
 - a été stocké pour une période prolongée dans des conditions défavorables ou bien
 - a été transporté dans des conditions très rudes.
- Maniez le produit avec précaution. À la suite de chocs, de coups ou de chutes, même de faible hauteur, l'appareil peut être endommagé.

b) Piles / Accumulateurs

- Attention à bien respecter la polarité lors de la mise en place des piles. (« + » = positif, « - » = négatif).
- Retirer les piles de l'appareil lorsque ce dernier n'est pas utilisé pendant une longue durée afin d'éviter tout endommagement dû à des fuites. Des fuites ou des piles endommagées peuvent provoquer des brûlures acides lors d'un contact avec la peau, il convient donc d'utiliser des gants de protection appropriés pour manipuler des piles usagées.
- Maintenir les piles hors de portée des enfants. Ne pas laisser de pile traîner, un enfant ou un animal domestique pourrait en avaler une.
- Remplacer toutes les piles en même temps. Mélanger des piles neuves et des piles usagées dans l'appareil peut provoquer des fuites et un endommagement de l'appareil.
- Ne pas démonter, court-circuiter ou jeter des piles dans le feu. Ne jamais recharger des piles non rechargeables. Un risque d'explosion existe.

c) Divers

- Adressez-vous à un technicien spécialisé si vous avez des doutes concernant le mode de fonctionnement, la sécurité ou le raccordement de l'appareil.
- Tout entretien, ajustement ou réparation ne doit être effectué que par un spécialiste ou un atelier spécialisé.

En cas de doute quant au raccordement correct de l'appareil, de son utilisation ou lorsque vous avez des questions pour lesquelles vous ne trouvez aucune réponse dans le présent mode d'emploi, contactez notre service de renseignements techniques ou un autre spécialiste.

Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau, Tél. +49 180/586 582 7.

ÉLÉMENTS DE FONCTIONNEMENT



1. Logement de la pile
2. Touche ↓
3. Rétroéclairage
4. Touche ↑
5. Écran
6. Touche Marche/Arrêt/Réinitialisation

MISE EN PLACE ET REMPLACEMENT DE LA PILE

1. Tournez le couvercle du logement de la pile à l'aide d'un outil (par exemple une pièce de monnaie) dans le sens anti-horaire et retirez le couvercle.
 2. Insérez ensuite une pile bouton (type CR1616) en respectant la polarité. Le pôle positif de la pile doit être tourné vers l'extérieur.
 3. Remettez le couvercle en place et fermez-le en le faisant tourner dans le sens horaire.
- ➔ Remplacez la pile dès que l'affichage des chiffres sur l'écran est très faible ou n'est plus visible.

MISE EN SERVICE

a) Généralités

1. Maintenez la touche Marche/Arrêt/Réinitialisation enfoncée pendant trois secondes environ pour mettre en marche/arrêter l'appareil.
2. Maintenez la touche ↑ enfoncée pour incrémenter d'une unité le nombre affiché sur l'écran.
3. Maintenez la touche ↓ enfoncée pour décrémenter d'une unité le nombre affiché sur l'écran.
4. Pressez sur la touche réinitialisation pour réinitialiser à zéro la valeur affichée à l'écran.
5. Maintenez la touche du rétroéclairage enfoncée pour éclairer l'écran.

b) Fonction de commutation automatique

1. L'écran s'éteint automatiquement au bout de cinq minutes d'inactivité. Appuyez sur la touche ↑ ou ↓ pour afficher à nouveau le dernier niveau du compteur.
2. Maintenez la touche ↑ enfoncée pendant trois secondes environ en cours d'utilisation pour désactiver la fonction d'arrêt automatique. L'écran affiche le symbole horloge à gauche de l'écran.
3. Maintenez la touche ↑ enfoncée pendant trois secondes environ en cours d'utilisation pour activer la fonction d'arrêt automatique. Le symbole horloge apparaît à gauche de l'écran.

c) Signal sonore

1. Un signal sonore retentit chaque fois que vous actionnez l'une des touches numériques.
2. Maintenez la touche ↓ enfoncée pendant trois secondes environ en cours d'utilisation pour désactiver le signal sonore. Le symbole cloche barrée apparaît à gauche de l'écran.
3. Maintenez la touche ↓ enfoncée pendant trois secondes environ en cours d'utilisation pour activer le signal sonore. Le symbole cloche apparaît à gauche de l'écran.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

À part un nettoyage occasionnel et un remplacement de la pile, l'appareil ne nécessite aucun entretien.

Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon ou un pinceau doux et sec.

N'utilisez en aucun cas un détergent agressif ou chimique qui pourrait détériorer la surface du boîtier ou entraver le fonctionnement.

ÉLIMINATION DES DÉCHETS

a) Produit

Les appareils électroniques sont des matériaux recyclables et ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères.

En fin de vie, éliminez l'appareil conformément aux dispositions légales en vigueur.

Retirez les piles/accumulateurs insérées et éliminez-les séparément du produit.

b) Piles / Accumulateurs

Le consommateur final est légalement tenu (ordonnance relative à l'élimination des piles usagées) de rapporter toutes les piles et batteries usagées, il est interdit de les jeter dans les ordures ménagères.

Les piles/accumulateurs qui contiennent des substances toxiques sont caractérisées par les symboles ci-contre qui indiquent l'interdiction de les jeter dans les ordures ménagères. Les désignations pour le métal lourd prépondérant sont : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb (la désignation se trouve sur les piles/accumulateurs, par ex. sous le symbole de la poubelle illustré à gauche).

Vous pouvez rapporter gratuitement vos piles/accumulateurs usagées aux centres de récupération de votre commune, à nos succursales ou à tous les points de vente de piles/accumulateurs.

Vous respectez ainsi les ordonnances légales et contribuez à la protection de l'environnement.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension de service 1 x 3 V/CC pile bouton au lithium, type CR1616 (non compris)

Écran 4 chiffres

Dimensions (L x H x P) 58 x 69 x 23 mm

Poids 38 g

Informations légales

Ce mode d'emploi est une publication de la société Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau/Allemagne, Tél. +49 180/586 582 7 (www.voltcraft.de).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits.

Ce mode d'emploi correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse. Sous réserve de modifications techniques et de l'équipement.

© Copyright 2012 by Voltcraft®

HC-2 DIGITALE HANDTELLER

BESTELNR.: 10 10 30

BEDOELD GEBRUIK

Het apparaat dient voor de handmatige registratie en digitale weergave van aantallen/hoeveelheden. De waarde kan met een druk op de knop worden verhoogd of verlaagd. Het apparaat is bijvoorbeeld geschikt als goederen- of productieteller of voor het registreren van het bezoekersaantal bij wedstrijden, sportevenementen of tentoonstellingen. Het apparaat wordt gevoed middels een knoopcel (type CR1616). Het product voldoet aan de nationale en Europese wettelijke voorschriften. Alle vermelde bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van de respectievelijke eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

In verband met veiligheid en normering (CE) zijn geen aanpassingen en/of wijzigingen aan dit product toegestaan. Indien het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan hiervoor beschreven, kan het product worden beschadigd. Bovendien kan bij verkeerd gebruik een gevaarlijke situatie ontstaan met als gevolg bijvoorbeeld kortsluiting, brand, elektrische schok enzovoort. Lees de gebruiksaanwijzing volledig door en gooi hem niet weg. Het product mag alleen samen met de gebruiksaanwijzing aan derden ter beschikking worden gesteld.

LEVERINGSOMVANG

- Handteller
- Halsbandje
- Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en let vooral op de veiligheidsinstructies. Indien de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor een juiste bediening in deze gebruiksaanwijzing niet worden opgevolgd, kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld voor de daardoor ontstane schade aan apparatuur of persoonlijk letsel. Bovendien vervalt in dergelijke gevallen de garantie.

a) Personen / Product

- Het product is geen speelgoed. Houd het buiten bereik van kinderen en huisdieren.
- Laat verpakkingsmateriaal niet zomaar rondslingeren. Dit kan gevaarlijk materiaal worden voor spelende kinderen.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, sterke schokken, hoge luchtvochtigheid, vocht, ontvlambare gassen, dampen en oplosmiddelen.
- Zet het product niet onder mechanische druk.
- Als het niet langer mogelijk is het product veilig te bedienen, stel het dan buiten bedrijf en zorg ervoor dat niemand het per ongeluk kan gebruiken. Veilige bediening kan niet langer worden gegarandeerd wanneer het product:
 - zichtbaar is beschadigd,
 - niet langer op juiste wijze werkt,
 - tijdens lange periode is opgeslagen onder slechte omstandigheden, of
 - onderhevig is geweest aan ernstige vervoergerelateerde druk.
- Behandel het product met zorg. Schokken, botsingen of zelfs een val van een beperkte hoogte kan het product beschadigen.

b) Batterijen / Accu's

- Juiste polariteit dient in acht genomen te worden bij het installeren van de batterijen.
- Batterijen dienen uit het apparaat verwijderd te worden wanneer het voor langere tijd niet gebruikt wordt, om schade door lekkage te voorkomen. Lekkende of beschadigde batterijen kunnen brandwonden veroorzaken wanneer het zuur in contact komt met de huid, draag daarom beschermende handschoenen bij het hanteren van beschadigde batterijen.
- Batterijen dienen buiten bereik te worden gehouden van kinderen. Laat de batterij niet rondslingeren. Het gevaar op inslikken bestaat voor kinderen en huisdieren.
- Alle batterijen dienen tegelijkertijd vervangen te worden. Het mengen van oude met nieuwe batterijen in het apparaat kan leiden tot batterijlekkage en beschadiging van het apparaat.
- Batterijen mogen niet worden ontmanteld, kortgesloten of verbrand. Probeer nooit niet-oplaadbare batterijen op te laden. Het risico bestaat op een explosie.

c) Diversen

- Raadpleeg een expert wanneer u twijfelt over het juiste gebruik, de veiligheid of het aansluiten van het apparaat.
- Onderhoud, aanpassingen en reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door een expert of in een daartoe bevoegde winkel.

Indien u vragen heeft over de correcte aansluiting of het gebruik of als er problemen zijn waar u in de gebruiksaanwijzing geen oplossing voor kunt vinden, neemt u dan contact op met onze technische helpdesk of met een andere elektromonteur.

Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau, Tel. +49 180/586 582 7.

BEDIENINGSELEMENTEN



1. Batterijvak
2. Knop neer ↓
3. Achtergrondverlichting
4. Knop op ↑
5. Uitleesvenster
6. Knop aan/uit/reset

BATTERIJ PLAATSEN / VERVANGEN

1. Draai het deksel van het batterijvak met behulp van een voorwerp (bijvoorbeeld een munt) linksom los en verwijder het deksel.
 2. Plaats een knoopcel (type CR1616) en let daarbij op de juiste polariteit. De pluspool moet daarbij naar buiten wijzen.
 3. Zet het deksel er weer in en draai deze rechtsom om het batterijvak te sluiten.
- ➔ Vervang de batterij, zodra de cijfers op het uitleesvenster nog slechts zwak of helemaal niet meer worden weergegeven.

INGEBRUIKNAME

a) Algemeen

1. Houd de knop aan/uit/reset gedurende ca. drie seconden ingedrukt om het apparaat in of uit te schakelen.
2. Druk op de knop op ↑, om het op het uitleesvenster weergegeven getal met de waarde 1 te verhogen.
3. Druk op de knop neer ↓, om het op het uitleesvenster weergegeven getal met de waarde 1 te verlagen.
4. Druk op de knop reset, om de weergegeven waarde op het uitleesvenster naar 0 terug te zetten.
5. Houd de knop voor de achtergrondverlichting ingedrukt om het uitleesvenster te verlichten.

b) Automatische uitschakelfunctie

1. Het apparaat schakelt zichzelf na vijf minuten inactiviteit automatisch uit. Druk op de knop op ↑ of neer ↓ om de laatste tellerstand opnieuw weer te geven.
2. Om de automatische afschakelfunctie te deactiveren, dient tijdens bedrijf de knop op ↑ gedurende ca. drie seconden te worden ingedrukt. Het uren symbool links op het uitleesvenster verdwijnt.
3. Om de automatische afschakelfunctie te activeren, dient tijdens bedrijf de knop op ↑ gedurende ca. drie seconden te worden ingedrukt. Het uren symbool verschijnt links op het uitleesvenster.

c) Signaaltoon

1. Elke keer dat één van de tellerknoppen wordt ingedrukt, klinkt er een signaaltoon (piepje).
2. Om de signaaltoon te deactiveren, dient tijdens bedrijf de knop neer ↓ gedurende ca. drie seconden te worden ingedrukt. Het doorgestreepte kloksymbool verschijnt links op het uitleesvenster.
3. Om de signaaltoon te activeren, dient tijdens bedrijf de knop neer ↓ gedurende ca. drie seconden te worden ingedrukt. Het kloksymbool verschijnt links op het uitleesvenster.

ONDERHOUD EN REINIGING

Het product moet af en toe gereinigd worden en indien nodig moet de batterij vervangen worden. Het product is voor het overige onderhoudsvrij.

Reinig de buitenkant van het product alleen met een zachte en droge doek of kwast.

U mag in geen geval agressieve of chemische schoonmaakmiddelen gebruiken daar hierdoor de behuizing aangetast en de werking benadeeld kan worden.

VERWIJDERING

a) Product



Elektronische apparaten zijn recyclebare stoffen en horen niet bij het huisvuil.

Als het product niet meer werkt, moet u het volgens de geldende wettelijke bepalingen voor afvalverwerking inleveren.

Verwijder de geplaatste batterijen/accu's en gooi deze afzonderlijk van het product weg.

b) Batterijen / Accu's

U bent als eindverbruiker volgens de KCA-voorschriften wettelijk verplicht alle lege batterijen en accu's in te leveren; verwijdering via het huisvuil is niet toegestaan.



Batterijen/accu's die schadelijke stoffen bevatten, zijn gemarkeerd met nevenstaand symbool. Deze mogen niet via het huisvuil worden afgevoerd. De aanduidingen voor irriterend werkende, zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood (de aanduiding staat op de batterijen/accu's, bijv. onder de links afgebeelde vuilnisbaksymbool).

U kunt verbruikte batterijen/accu's gratis bij de verzamelpunten van uw gemeente, onze filialen of overal waar batterijen/accu's worden verkocht, afgeven.

Zo vervult u uw wettelijke verplichtingen en draagt u bij tot de bescherming van het milieu.

TECHNISCHE GEGEVENS

Bedrijfsspanning..... 1 x 3 V/DC lithium-knoopcel, type CR1616 (niet meegeleverd)

Display..... 4 cijfers

Afmetingen (B x H x D)..... 58 x 69 x 23 mm

Gewicht..... 38 g

Colofon

Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van de firma Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau/Duitsland, Tel. +49 180/586 582 7 (www.voltcraft.de).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden. Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen. Wijziging van techniek en uitrusting voorbehouden.

© Copyright 2012 by Voltcraft®